



# S.O.S. MALNATE

DIRETTORE RESPONSABILE: Massimiliano Pavanello  
Sede Associazione S.O.S Malnate Via 1° Maggio, 10  
Periodico gratuito  
Stampa Tip. Alpi - Varese - Aut. Tribunale n° 518/88 del 27/1/88  
Sped. Abb. Post. secondo art. n° 2, comma 20/C - Legge 622/96 - Filiale di Varese  
Invio 1/2001 N° 30 - Ottobre 2001

Spett.le Associazione  
Ce.S.Vo.V.  
Via Maspero, 20  
21100 Varese VA

Dopo le elezioni interne del 25 aprile scorso

## Nuovo organigramma per la nostra Associazione

Il 25 aprile scorso, l'Assemblea Ordinaria dei Soci di SOS Malnate Associazione Volontaria ha votato per il rinnovo biennale delle cariche.

Successivamente, gli organi di SOS si sono riuniti ed hanno eletto al loro interno l'organigramma, che risulta così composto: Massimiliano Pavanello, Presidente e Legale Rappresentante; Elena Monetti, Vice-Presidente vicario; Massimo Pedrazzini, Vice-Presidente; Sara Bernasconi, Segretario; Luciano Lolli, Amministratore Tesoriere; Maurizio Ampollini, Roberto Bianchi, Andrea Crugnola, Michele Desiante, Isidoro Fornoni, Luigi Mariani, Edoardo Militello ed Emanuele Negro Consiglieri d'Amministrazione.

Inoltre: Giuliana Riva Monetti è stata riconfermata Responsabile Corpo Volontari, così come il dott. Marco Marchiò Direttore Sanitario e don Francesco Corti Assistente Ecclesiastico. Completano l'organico dell'Associazione: Marco Sarti, Direttore; Stefania Mattiolo, Presidente del Collegio dei Revisori dei Conti e Gianfranco Ossola Presidente del Consiglio di Disciplina.

Dopo numerosi anni alla presidenza, Maurizio Ampollini lascia l'incarico; a lui i ringraziamenti per aver contribuito allo sviluppo di SOS Malnate.

Il nuovo Consiglio di Amministrazione si è già messo al lavoro per proseguire nella linea di garanzia di un servizio puntuale e rispettoso delle esigenze dei pazienti bisognosi e impegnandosi a consolidare la presenza attiva dell'Associazione nel tessuto sociale di Malnate e dei paesi limitrofi.

6733 sono stati i servizi di trasporto malati e feriti svolti nell'anno passato. Questa attività impegnerà sempre costantemente e instancabilmente i volontari di SOS Malnate, i quali donano il loro tempo all'ideale di solidarietà e fratellanza.



Il nuovo Consiglio d'Amministrazione al lavoro

Ma una pubblica assistenza, quale è SOS Malnate, ha la sua ragion d'essere in un servizio che vada incontro alle esigenze sempre nuove e sempre diverse della società: tale è l'impegno dei volontari che sono stati eletti nella primavera scorsa.

A tutti va l'augurio di traghettare in maniera consapevole questa istituzione verso la piena realizzazione delle finalità statutarie per la quale è nata 19 anni orsono.

Ai malnatesi, invece, noi volontari chiediamo l'impegno, peraltro mai venuto meno negli anni, a far sentire vivido e autentico l'affetto e la stima nei confronti della nostra Associazione.

*Massimiliano Pavanello*  
Presidente SOS Malnate



Centro Formazione Volontariato A.N.P.A.S. Lombardia - Sez. Prov. Varesina

### S.O.S. Malnate

Associazione Volontaria Aderente all'A.N.P.A.S.  
Sede «Paolo Malnati» Via 1° Maggio, 10 - 21046 MALNATE (Va)  
Tel. 0332/428555 - Fax 0332/861105 - e-mail: info@sosmalnate.it



Inizio: 2 Ottobre 2001

**Termine iscrizioni: 9 Ottobre 2001**

presso Aula Didattica  
Sede SOS Malnate - Via 1° Maggio, 10

Al termine del Corso verrà rilasciata una certificazione di qualificazione che permetterà, ai volontari che lo desiderano, di diventare

**SOCCORRITORE - ESECUTORE 118**

Per ulteriori chiarimenti telefonare al 0332.428555

# Prevenzione e gestione di un evento traumatico

L'incidente stradale, l'infortunio sul lavoro, la caduta dall'alto, le attività sportive e le lesioni da scoppio, costituiscono la causa principale della mortalità nell'età compresa tra zero e quarant'anni. Qualche statistica per riflettere:

## Traumatisino

- 25% delle morti tra 1- 4 anni
- 50% delle morti tra 5 - 14 anni (pedoni, ciclisti)
- 70% delle morti tra 15-19 anni (motociclisti)

## in Italia

- 7.000 morti l'anno
- 200.000 feriti l'anno per incidente stradale

## impegno risorse finanziarie:

1% del prodotto nazionale lordo

## Cause di ricovero ospedaliero

- 3° posto: traumatismi
- 2° posto: tumori
- 1° posto: malattie cardiovascolari

## Fattori favorevoli al politrauma

- velocità eccessiva
- mancato rispetto delle norme
- etilismo sonnolenza
- mancato uso di sistemi di sicurezza

La mortalità nei traumatismi è universalmente suddivisa in tre categorie a seconda dell'intervallo di tempo che intercorre dall'evento traumatico:

### Morti immediate:

questa parte comprende il 50% della mortalità totale. La morte immediata si verifica entro i primi minuti dal trauma ed avviene generalmente sul luogo dell'evento o durante il trasporto in ospedale. La prevenzione/riduzione di questa mortalità si ottiene esclusivamente con la **prevenzione** del trauma stesso e quindi va attuata agendo su molti fattori: sicurezza dei veicoli, sicurezza delle

strade, rispetto del codice della strada, sicurezza sul luogo di lavoro, sicurezza nelle attività sportive e del tempo libero, ecc.

La riduzione del numero di decessi è solo indirettamente o comunque solo in parte influenzabile dall'esterno. In questa parte l'impegno di tutti è soprattutto rivolto ad educare le persone a maggior responsabilità ed autocontrollo.

### Prevenzione

- **Primaria:** mirata all'eliminazione dell'evento traumatico (codice della strada, piste ciclabili, ecc.)
- **Secondaria:** mirata a ridurre le lesioni provocate dall'evento traumatico (casco, cinture, air-bag, barre anti-intrusione ...)

L'appoggiatesta deve essere posizionato all'altezza della testa e non del collo.

Le cinture di sicurezza devono sempre essere indossate sia dal conducente che dai passeggeri.

Gli oggetti trasportati sui sedili posteriori devono essere opportunamente fissati, non appoggiarli sul pianale portaoggetti.

### Morti precoci:

questa categoria riguarda il 50% delle morti globali. La morte precoce si verifica entro le prime ore dell'evento traumatico.

La prevenzione/riduzione di questa mortalità è strettamente legata all'assistenza sanitaria effettuata nei primi 60 minuti (detta per gli addetti ai lavori: Golden Hour). E' soprattutto in questi minuti che deve essere concentrata l'assistenza al traumatizzato, distribuita in tutte le varie fasi operative: primo soccorso sulla strada, trasporto, diagnosi e trattamento nel Pronto Soccorso ed eventuale trasporto e trattamento defi-

nitivo in un ospedale più adatto alla situazione del soggetto.

È su questo secondo gruppo che si deve intervenire per poter ridurre il numero dei morti; la riduzione di questa mortalità risiede pertanto sia nel completamento e miglioramento della fase pre-ospedaliera del soccorso, sia in un radicale riassetto di quella intra-ospedaliera.

### Morti tardive:

rappresentano il 50% della mortalità globale. La morte tardiva si verifica entro i primi giorni successivi al trauma e si estende fino alla 3°-4° settimana dall'evento.

La prevenzione/riduzione di questa mortalità è di difficile impostazione perché il trattamento delle complicazioni successive al trauma è complesso e non sempre efficace.

L'obiettivo di ridurre la mortalità da trauma può essere raggiunto solo attraverso un insieme coordinato di azioni che vengono chiamate la **«Catena della sopravvivenza»** che comprendono i seguenti anelli della catena:

- chiamata di soccorso alla Centrale Operativa 118 da parte del cittadino
- primo soccorso e primo trattamento sul luogo del trauma
- trasporto del ferito alla struttura ospedaliera idonea al tipo ed alla gravità delle lesioni riportate.

Ecco allora che tutti facciamo parte della Catena di Sopravvivenza e tutti, in base al nostro ruolo, dobbiamo fare in modo che questa catena non si spezzi.

## Cos'è il «118»

Nel 1992 è stata decisa in Italia l'attivazione del Servizio Sanitario Urgenza Emergenza, detto più semplicemente "118", il numero di telefono gratuito che ogni cittadino deve chiamare in caso di emergenza sanitaria.

La Centrale Operativa del 118, presidiata da medici anestesisti-rianimatori, infermieri e personale addestrato, smista le chiamate coordinando gli interventi che vengono effettuati sul territorio dalle Associazioni di Volontariato.

In Lombardia il 118 è operativo in tutte le Province 24 ore su 24.

### SOS MALNATE - Associazione Volontaria ONLUS

Via 1° Maggio, 10 - 21046 Malnate (Va)

Tel. 0332. 428 555 - Fax 0332 861 105 - e-mail sosmalnate@tin.it

SOS MALNATE persegue esclusivamente le finalità di solidarietà sociale previste dal DLgs 460/97 ed è quindi idonea a ricevere erogazioni liberali deducibili. Le offerte inviate a SOS MALNATE per finalità specifiche vengono riservate esclusivamente a tali finalità. Quelle che pervengono senza l'indicazione di specifiche finalità vengono destinate a rispondere ai bisogni di gestione ordinaria dell'associazione.

Si possono far pervenire le offerte a SOS MALNATE - Associazione Volontaria tramite:

c.c.p. n° 13117213

c.c.b. n° 0459 c/o San Paolo-Imi - fil. Malnate, cod ABI 1025 - CAB 50410

indicando sulla causale "erogazione liberale a favore di Onlus da parte di ....." la ricevuta del versamento va conservata ed allegata alla dichiarazione dei redditi.

## Quando chiamare il 118

In caso di:

- Malore
- Incidente stradale, sul lavoro, domestico, sportivo, in montagna
- Ricoveri d'urgenza
- Ogni situazione certa o presunta di pericolo di vita

Quando risponde l'operatore del 118 vi chiederà:

- da dove chiamate,
- che cosa è successo,
- in quali condizioni si trova l'infortunato
- e, naturalmente, chi siete.

Cercate di rispondere con calma e precisione senza farvi prendere dal panico.

Un'informazione precisa aiuterà l'operatore a far intervenire i soccorsi in modo più celere e a comprendere la gravità della situazione.

## Come richiedere soccorso

Comporre da qualsiasi telefono il numero "118" (la chiamata è gratuita, non occorre gettone)

Indicare con calma e precisione:

- cosa è successo (incidente, malore,...)
- dove è successo (Comune, via, numero e riferimenti)
- il numero e le condizioni delle persone coinvolte

Una risposta che normalmente riceve l'operatore alla domanda di "Come sta il paziente?" è quella di:... "Sta male". Una risposta corretta dovrebbe prevedere: l'infortunato è **cosciente o incosciente**

**se Cosciente:**

- risponde alle domande?
- il cuore batte in fretta o lentamente?
- il respiro è affannoso?
- perde sangue?
- ha fratture evidenti?

**se Incosciente:**

- respira?
- il cuore batte?
- perde sangue?
- ha fratture evidenti?

In base alle vostre risposte, l'operatore saprà se inviare un medico e/o l'ambulanza più vicina.

## Attenzione ! non chiamare il 118

In caso di:

- richiesta di autoambulanza per interventi non urgenti
- richiesta di intervento del medico di famiglia o della guardia medica festiva e pre-festiva.

**SOS** S.O.S. Malnate

**A.N.P.A.S.**  
ASSOCIAZIONE  
NAZIONALE  
PUBBLICHE  
ASSISTENZE

# Servizio Civile? Sì, Grazie!

*Se hai appena compiuto 18 anni e/o se hai terminato la possibilità di presentare il rinvio per motivi di studio ma soprattutto: se la vita militare non ti affascina e il Servizio Civile ti allietta...*

### DICHIARATI OBIETTORE DI COSCIENZA

*Le Associazioni appartenenti all'A.N.P.A.S. ti offrono la possibilità di prestare Servizio Civile presso le loro sedi, secondo un'apposita convenzione stipulata con lo Stato.*

*Apprenderai le tecniche di base del pronto soccorso, fornirai ai tuoi concittadini assistenza e sostegno morale e garantirai anche continuità all'attività delle rispettive Pubbliche Assistenze. Ricorda che una volta dichiarato "abile e arruolato" alla visita di leva hai solo 15 giorni di tempo per inoltrare la tua richiesta (legge n° 230 del 16/06/98).*

## Vuoi saperne di più?

**SOS Malnate**

Via 1° Maggio, 10 - Malnate  
[www.sosmalnate.it](http://www.sosmalnate.it)  
[info@sosmalnate.it](mailto:info@sosmalnate.it)

**per informazioni:**

**0332.428555**

## Novità:

## c'è anche il servizio civile femminile

**Non solo: anche per i ragazzi ci sono informazioni utili,  
basta cliccare sul sito del Servizio Civile**

Il decreto applicativo della legge 64/2001 che ha istituito il servizio civile femminile è in via di definizione. Le informazioni relative ai bandi per concorrere ai circa 700 posti saranno disponibili nel corso del mese di settembre, sia sul sito internet dell'Ufficio Nazionale per il Servizio Civile all'indirizzo [www.serviziocivile.it](http://www.serviziocivile.it) che presso il call-center dell'Ufficio al numero 848.800.715.

Il sito è ricco di notizie utili per tutti i ragazzi, all'interno di esso potranno trovare informazioni circa le modalità per adempiere agli obblighi militari come obiettori di coscienza.

Anche presso SOS Malnate è possibile fare richiesta di assegnazione, basta telefonare al nostro centralino allo 0332 428555 in orari di ufficio e chiedere del Direttore Marco Sarti.



## SOS MALNATE SMS Società di Mutuo Soccorso

21046 Malnate (Va) - Via 1° Maggio, 10 - Tel. 0332.426002 - Fax 0332.424889

### Servizi resi ai tesserati e ai loro famigliari

#### Chi può accedere al servizio

il tesserato e i propri famigliari conviventi nei limiti di quanto stabilito dal regolamento

#### Come accedere ai servizi

Per informazioni e prenotare i servizi occorre telefonare alla Mutua allo **0332/426002** durante i seguenti orari: **dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 18.00 alle 19.00.**

In particolare si ricorda quanto segue:

#### Prenotazione dei servizi di trasporto

devono avvenire con almeno 48 ore di anticipo. L'ufficio, verificata l'ammissibilità del servizio, ricercherà automaticamente l'ambulanza o il mezzo speciale disponibile dando conferma al richiedente in tempo adeguato (NB la Mutua non può farsi carico di gestire servizi che non rientrano tra quelli stabiliti né può garantirne l'effettuazione allorché vengano richiesti senza il necessario preavviso);

#### Prelievi di sangue

Occorre prenotarsi per ogni sabato entro il giorno precedente;

#### Servizi infermieristici

basta presentarsi in ambulatorio durante l'orario di apertura con l'impegnativa del medico

#### Servizi medico specialistici:

Le visite verranno concordate di volta in volta a seconda della disponibilità dei medici previo appuntamento.



La Sig.ra Tullia Croci e sua figlia Daniela durante la recente inaugurazione del poliambulatorio "Rino Croci".

#### Servizi erogati

#### Trasporto in ambulanza

è assicurato il trasporto in ambulanza per i pazienti barellati nei casi non a carico del servizio sanitario nazionale **richiesto per il tramite della Mutua.** Sono a carico della Mutua i costi calcolati sulla base della Delibera di Giunta Regionale n° 26329 del 21.3.1997;

Prestazione	Costo	
	per mutuatato	a carico della Mutua
Diritto di uscita (15 Km. percorrenza)	0	L. 50.000
Fermo macchina oltre un'ora	0	L. 39.000
Percorrenza dal 16° al 100° Km.	0	L. 1.200 al Km.
Percorrenza oltre il 100 Km.	L. 1.200 al Km.	0

Trasporto di tipo continuativo in mezzo speciale in caso di terapie riabilitative e visite periodiche, vanno richiesti tramite la Mutua che in caso affermativo prende in carico i seguenti costi:

Prestazione	Costo	
	per il mutuatato	a carico della Mutua
Diritto mensile di uscita	0	L. 30.000
Percorrenza mensile fino a 100 Km.	0	L. 1.200 al Km.
Percorrenza oltre i 100° Km.	L. 750 al Km.	0

#### Servizi ambulatoriali:

c/o Poliambulatorio "R. Croci" di via 1° Maggio a Malnate

- Prelievi di sangue in accordo con ASL (sabato 7.45-8.45)
- Prestazioni infermieristiche secondo tariffario esposto, monitoraggio pressione, iniezioni, piccole medicazioni, ecc. (lunedì-venerdì 18.00 - 19.00 sabato 9.30 - 10.30)

#### Servizi medico specialistici:

per il momento è possibile accedere, previo appuntamento, ai seguenti servizi medico specialistici presso il Poliambulatorio "Rino Croci" di via 1° Maggio a Malnate alla tariffa agevolata di L. 80.000 per visita.

- |               |                      |
|---------------|----------------------|
| • Cardiologia | Dr. Enrico Rezzonico |
| • Chirurgia   | Dr. Mario Arrigo     |
| • Ginecologia | Dr. Guido Stevenazzi |
| • Ortopedia   | Dr. Bruno Banfi      |
| • Radiologia  | Dr. Sergio Lazzini   |
| • Urologia    | Dr. Alberto Marconi  |